

Chư Phật, Diệu Pháp với Tăng Già
Ba báu tối thắng thương gia hộ
Ba báu tối sơ nhiếp thọ con
Nguyện theo chư Phật tương ứng sinh
Chày Kim Cương với Ấn Linh ấy
Chỗ con thọ trì đều chân thật

A Xà Lê ấy nhiếp thọ con
Kim Cương Bộ tối thượng rộng lớn
Bốn loại **Thí Pháp** con thường hành
Ngày ngày sáu Thời, làm như vậy

Đại Bảo Bộ ấy, Pháp tương ứng
Trong Tam Muội khởi vui Thắng Ý
Con nhiếp thọ các Môn Chính Pháp
Trong Ngoài (nội ngoại) với Pháp ba Thừa ấy

Trong **Đại Liên Hoa Bộ** thanh tịnh
Sinh ra Vô Thượng Đại Bồ Đề
Tất cả Thệ Nguyện đều tương ứng
Trong Pháp chân thật, nhiếp thọ con

Sự nghiệp **Cúng Dường** tùy ứng làm
Tối thượng trong **Đại Yết Ma Bộ**
Phát khởi Tâm Vô Thượng Bồ Đề
Với các Thắng Hạnh sinh ra ấy
Nhiếp khắp tất cả Hạnh, vòng khắp
Rộng vì lợi lạc các chúng sinh
Người chưa được độ, con sẽ độ
Kẻ chưa giải thoát, khiến giải thoát
Chư Hữu chưa được sự an ổn
Khiến đều an trụ **đất Niết Bàn** (Nirvāṇa-bhūmi: Niết Bàn Địa)'

_Bấy giờ Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai lại vì Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát tuyên nói **Phổ Tận Tam Ma Địa** chân thật sinh ra Pháp Môn căn bản của các Tam Ma Địa. Hành Nhân nên kết **Thiền Định Ấn**, y theo Pháp an trụ xong, nên quán sự bình đẳng, Vô Ngã của các Pháp. Nếu đối với các Pháp, thấy có bên trong bên ngoài. Đó tức ở Tâm có **Cái Chướng** (sự chướng ngại ngăn che) kia, nên biết là Tâm không riêng có Pháp

Lại nữa, trong Ý tác niệm này: "*Tất cả Pháp chẳng sinh mà Tự Tính sáng soi. Đó tức tất cả Pháp xưa nay vốn có Tính chẳng sinh chỉ tùy theo chỗ niệm ấy liên trụ tâm đó*"

Sau đó liền dùng Tự Tính soi sáng âm thanh đáng yêu mà tụng chương cú của **Khai Giác Bản Tâm Đại Minh**. Ngay lúc tụng niệm thời nên quán tướng Mạn Noa La ở vành trăng trong trái tim.

Đại Minh là:

“Ấn, tức đa bát-la để phệ đặng, yết lỗ di”

ॐ (ॐ) ॐ (ॐ) ॐ (ॐ) ॐ (ॐ)

*)OM – CITTA PRATIVEDHAM KARA-UMI

कषावायं वक्राव ॥
ॐ वक्राव ॥
गव ॥
वक्राव वक्राव ॥
वक्राव ॥

KA KHA GA GHA_ CA CCHA JA JHA
TA THA DA DHA_ NA ÑA NA
TA THA DA DHA
NA PA PHA BA BHA MA_ YA RA LA VA
ŚA ŚA SA HA_ KṢA

Văn tự của nhóm này tức là tướng Mạn Noa La tại vành trăng Tâm Bồ Đề. Hết thủy Pháp dụng, hành tướng của Mạn Noa La này theo thứ tự như Giáo còn lại nói”.

_Bấy giờ, Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Mạn Noa La tại vành trăng bên phải của Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai, y theo đây mà trụ rồi tác bạch rằng: “Thế Tôn! Làm thế nào để nhập vào trong Mạn Noa La tại vành trăng bên phải ?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát rằng: “Này Kim Cương Thủ! Nên biết chày KIM CƯƠNG tức là Trí Kim Cương, hay sinh nhóm công đức thù thắng của chư Phật.

Tướng của chày Kim Cương là **Ngũ Cổ**, y theo Pháp tạo thành, chung quanh lại có ánh lửa rực rỡ. Ánh sáng ấy xuất ra từ Tâm của Phổ Hiền, làm nhân bền chắc khởi các hành tướng. Nếu người vào Mạn Noa La, nên quán thân của mình tức là tướng của chày Kim Cương Ngũ Cổ.

Lúc tác Quán đó thời tụng Đại Minh là:

“**Án, để sắt-xá, phộc nhật-la**”

ॐ (गृ वृ वृ)

*)OM- TIṢṬA VAJRA

Tiếp lại **Tụng** là:

“Phật ở ba a tăng kỳ kiếp

Tu thành Hạnh Bồ Đề tối thượng

Vượt qua địa vị, lên Diệu Giác Tôn

Đều do **Trí Vô Lậu** trong sạch

Bồ Đề Diệu Nguyệt Mạn Noa La

Tối thượng thanh tịnh lia các đơ

Ở trong quán tướng Trí Kim Cương

Đây tức **chày Kim Cương Ngũ Trí**”

Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai đã nói điều này tức là biểu thị cho **Chấp Kim Cương** (Vajra-dhāra)

_Tiếp lại nên tưởng tận cõi hư không, giáp vòng tụ khắp mà làm phân lượng, đều thành một tướng của chày Đại Kim Cương. Sau đó Hành Nhân quán tướng thân của mình tức là chày Kim Cương, tương ứng lớn nhỏ rộng hẹp

Ngay lúc quán tướng thời tụng Đại Minh này là:

“**Án, phộc nhật-la đất ma cô kháng**”

ॐ वृ वृ वृ

*)OM- VAJRA ATMAKA-UHAM

Tiếp lại **Tụng** là:

“Hết thầy tất cả các thân Phật
Đều không đối ngại, không y chỉ
Không sinh, không làm, không tỳ vết
Trong đó cũng lia nhóm **Vô Tính** (không có Tính)
Chẳng chặt, chẳng phá cũng chẳng hoại
Pháp Thân không nhiễm, vốn thanh tịnh
Thế Kim Cương bền chắc, sinh ra
Thân Như Lai Kim Cương vô thượng”

_Bấy giờ, Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Mạn Noa La tại vành trắng bên phải của Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai, y theo đây mà trụ rồi tác bạch rằng: “Thế Tôn! Làm sao mà quán chày Kim Cương ấy?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai quán sát khắp cả các Như Lai xong thời nói lời như vậy: “Hãy lắng nghe! Nay các Như Lai! Nay Ta tuyên nói Tướng *quán ảnh tượng trong ảnh tượng của Phật*. Tướng ấy thế nào? Ấy là tướng của **Tát Đỏa Kim Cương** (Satva-vajra). Tướng ấy có đầy đủ các tướng, cần phải quán như vậy, tức là tướng ảnh tượng của Phật

Lúc tác quán đó thời, tụng Đại Minh này là:

“**Án, dã tha, tát lý-phộc đất tha nga đa, tặc-đát tha kháng**”

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

*)OM- YATHĀ SARVA TATHĀGATA STATHĀ HAM

Tiếp lại **Tụng** là:

“Hết thầy bí mật thân của Phật
Cảnh Giới, Tính, Trí, Hành cũng thế
Dùng năm Tướng thành Chính Giác Tôn
Chư Phật thành mãn đều thanh tịnh”

_Bấy giờ, Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Mạn Noa La tại vành trắng phía sau của Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai, y theo đây mà trụ rồi tác bạch rằng: “Thế Tôn! Thế nào là bí mật? Lại thế nào là Cảnh Giới, Tính, Trí, Hành ... cũng vậy?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai khen ngợi Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát, liền nói **Tụng** là:

Lành thay Kim Cương Đại Tát Đỏa!
Lành thay Kim Cương Thánh Diệu Bảo!
Lành thay Kim Cương Chính Giác Môn!
Lành thay Kim Cương Chúng Sự Nghiệp!
Khéo nói nghĩa bí mật Kinh này
Đầy tức Vô Thượng Kim Cương Thừa
Hết thầy Môn bí mật của Phật
Đại Thừa Hiện Chứng Pháp đều nhiếp
Tu thành tựu thời diệu thanh tịnh
Thành Phật Quả xong, được diệu lạc

Ông hỏi nhóm Bí Mật thế nào?

Là hoa sen với chày Kim Cương

Đây tức **Như Lai Đại Bí Mật**
Tất cả chư Phật từ đây sinh
Nếu hay y Pháp, để Tâm quán
Ở khoảng sát na được thành Phật

PHẬT NÓI KINH BÍ MẬT TƯỞNG
QUYÊN THƯỢNG (Hết)